

2016 台北雙年展《誌作》

日期・時間和地點

12月10日(六) 11:00 - 20:30

12月11日(日) 11:00 - 17:30

臺北市立美術館 地下二樓

中山區 中山北路三段181號

台北市10461

info@taipeibiennial.org

www.taipeibiennial.org

所有活動免費參加。

裝置藝術、書店、行為藝術演出、放映會及研討會由下列人士或單位主持：

C&G 藝術單位C&G Artpartment (香港)；**Craig Cooper**(香港/英國)；**法蘭西斯·霍恩Frances Horn**(比利時/墨西哥)；**高俊宏Kao Jun-Honn** (台灣)；**李彥儀Lee Yen-Yi** (台灣)；**彭倩嫻Beatrix Pang**(香港)；**夏彌妮·佩雷拉Sharmini Pereira**(斯里蘭卡/美國)；**大衛·希尼爾David Senior**(美國)；**ruangrupa & Friends**(印尼)；**蔡佳葳Charwei Tsai** (台灣/越南)；**海蒂·伏耶特Heidi Voet**(布魯塞爾/台北)；**黃漢冲Jason Wee**(新加坡)；**白木耳White Fungus**(紐西蘭/台灣)；**穆柏安Brian Kuan Wood**(台灣/美國)；**楊俊Jun Yang**(奧地利/日本/台灣)；**鍾玉玲Yuling Zhong** (香港)。

其他參與人士及單位有：

Josef Bares(捷克/香港)；**章芷珩Shauba Chang** (台灣)；**張奕滿Heman Chong** (新加坡)；**Daniel Ho**(中國)；**李依樺Lee I-Hua** (台灣)；**呂佩怡Lu Peiyi** (台灣)；**彭若瑩Jo Ying Peng** (台灣)；**The Reading Room**(泰國)；**Slavs & Tatars**(歐亞大陸)；**Nhuang Walsh** (美國/越南)及更多。

於2016台北雙年展舉行的《誌作》，由臺北市立美術館、亞洲藝術文獻庫及Vernacular Institute合辦。此項目由朱珮璧Ingrid Chu及基·哈墨斯Kit Hammonds籌劃。

【活動內容】

12月10日(六)

誌作市場(The Editorial Marketplace)開放時間: 11:00 – 20:30

[MARKET] **11:00** 在亞洲出生、澳洲長大的**法蘭西斯·霍恩(Frances Horn)**和扎根亞洲的比利時藝術家**海蒂·伏耶特(Heidi Voet)**，以亞洲及全球各地所取得的經驗出發，探討藝術出版業。霍恩身兼Paper View的創辦人及Index art book fairs的共同創辦人，在歐洲及美國從事出版業逾十年；而伏耶特則擅長於裝置和拼貼藝術創作，並與探討跨文化議題的出版媒體合作。

[MARKET] **12:00** 《紙談 II：大中華區的藝術家叢書與獨立出版》延續在亞洲藝術文獻庫與巴塞爾藝術展香港展會(Art Basel Hong Kong)合作舉辦的《開壇 2016》所探討的議題。獨立藝術出版社藝術家暨出版人**彭倩嫻**及 M+編輯**鍾玉玲**再次邀請藝術家、策展人、小型出版商，一起探討「藝術家印物」(artist book)的最新發展趨勢，及其在大中華區新世代文化工作者間風行的現況。

[MARKET] **14:00** 駐台北的《花開》雜誌編輯**李彥儀**與藝術家暨《Lovely Daze》創辦人**蔡佳葳**暢論各自的出版歷程。當代藝術期刊《Lovely Daze》半年發行一次，由蔡佳葳從台灣、紐約、巴黎，以至現於胡志明市發行，最新一期《Travellers and Musicians》也將於此活動舉行新刊發佈。

[MARKET] **15:00** **ruangrupa & Friends** 透過集體實踐、公眾參與活動及社會互動的形式，探討藝術和出版的角色。他們亦會展出「RuRu Shop」叢書系列及印尼文化出版的作品。

[MARKET] **16:00** 新加坡灰色計劃的創辦人**黃漢冲(Jason Wee)**、香港 C&G 藝術單位成員**張嘉莉(Clara Cheung)**和**鄭怡敏(Cheng Yee Man)**探討特定地區的情勢，包括面對特定區域的出版挑戰時，自發藝術組織所擔當的重要角色。

[AUDITORIUM] **17:00 - 19:00** 《編輯美學》

引言：2016台北雙年展策展人**柯琳·狄瑟涵(Corinne Diserens)**；

簡介：**基·哈墨斯(Kit Hammonds)**和**朱珮暨(Ingrid Chu)**；

與談人：藝術家**高俊宏**、《e-flux》聯合編輯**穆柏安(Brian Kuan Wood)**，以及斯里蘭卡非營利藝術空間暨出版商Raking Leaves創辦人**夏彌妮·佩雷拉(Sharmini Pereira)**將深入探討在發展迅速的出版生態中，亞洲獨立出版業界的發展潛力，討論聚焦於創作、展出、選輯及書寫藝術（實體書及網路）之間的關聯、影響與異同，並考量不同觀點，試圖提倡一種在藝術生產脈絡上的「編輯美學」。

[MARKET] **19:00 - 20:30** 茶會與表演

由台灣的藝術出版平台**白木耳(White Fungus)**策劃主持。

TAIPEI BIENNIAL 2016 台北雙年展

2016.9.10 // 2017.2.5



12月11日(日)

誌作市場(The Editorial Marketplace)開放時間: 11:00 – 17:30

[MARKET] 14:00 藝術刊物策展平台由亞洲藝術文獻庫公眾活動項目策展人朱珮璽、台北/日本/維也納藝術家楊俊和紐約現代藝術博物館圖書館高級書目編輯大衛·希尼爾(David Senior)合辦，旨在檢視為亞洲藝術書籍開拓大眾市場的形式和方針。不少藝術家、策展人、作家和專題文化工作者從刊物、藝術圖書館及檔案庫中取材，甚至作為他們的藝術創作場域。活動將試圖找出藝術工作者在「編輯」歷史文獻時所形成的全球性慣例。

其它相關活動

12月12日(一)

[CLASSROOM] 12:00 - 18:00 藝術書寫工作坊

地點：國立臺北教育大學

由基·哈墨斯(Kit Hammonds)及穆柏安(Brian Kuan Wood)籌劃主持。

本項活動與國立臺北教育大學藝術及造型設計系的當代藝術評論與策展研究碩士課程合辦。

名額有限，預約請電郵至 booking@vernacular.institute

2017年1月9日(一) - 3月4日(六)

地點：香港亞洲藝術文獻庫

[亞洲藝術文獻庫] 香港亞洲藝術文獻庫《誌作》活動項目

自由停泊展覽(Free Parking)展出《誌作》的研究文獻及相關資料

2016 台北雙年展《誌作》由台灣行旅構藝思、The International Council of the Museum of Modern Art、台北國際藝術村及臺北市立美術館贊助，Kevin Ng 協助籌劃。

 臺北市立美術館
TAIPEI FINE ARTS MUSEUM

asiart
ARCHIVE
亞洲藝術文獻庫

VERNACULAR

誌作 THE EDITORIAL
人井